

Puzzle de linguas

Los párrafos que siguen son fragmentos en desorden de un texto plurilingüe (en español, francés, italiano, portugués y rumano) adaptado de www.lomecite.com y traducido del original francés del Método de Aprendizaje de la Intercomprensión, *Eurom5* (pp. 399 – 400).

Párrafo 1

Hime & Company, sociedad con sede en Tokio, explica que su iniciativa permite a sus empleados que han sufrido un desengaño amoroso, recuperarse antes de regresar al trabajo y así, más relajados, poder ser más eficientes.

Párrafo 2

Angajatele de mai puțin de 24 de ani își pot lua o zi de concediu „medical amoros” pe an, celor cu vîrsta între 25 și 29 de ani li se propun două, în timp ce salariatelor mai în vîrstă dispun de trei zile în fiecare an.

Párrafo 3

Segundo o diretor da empresa, isto permite às suas empregados não se sentirem culpadas quando voltam com os sacos de compras para o escritório, aproveitando assim o que, a seu ver, é o melhor aspeto dos saldos: as conversas sobre as compras e sobre os bons negócios que se fazem nessa altura.

Párrafo 4

Les employés d'une compagnie japonaise victimes d'un chagrin d'amour peuvent prendre des jours de congés payés après une rupture difficile, le nombre de journées pour maladie d'amour proposées progressant avec l'âge du salarié.

Párrafo 5

« Non tutte le donne hanno necessariamente bisogno di prendere un congedo di maternità. Dopo una rottura sentimentale invece, ognuno rissente il bisogno di un congedo, esattamente come se fosse malato », lo ha detto a Reuters Miki Hiradate, dirigentedel'azienda che impiega sei lavoratrici dipendenti e commercializza cosmetici e altri prodotti destinati alle donne.

Párrafo 6

Hime & Company mai propune personalului său două dimineți de concediu cu plată în fiecare an pentru a merge la cumpărături în perioada reducerilor.

Párrafo 7

« Por volta dos vinte anos, as jovens podem rapidamente encontrar um novo namorado mas é muito mais complicado aos trinta, quando as ruturas sentimentais têm tendência a ser mais complicadas», declarou Miki Hiradate.

- Después de leer atentamente todos los párrafos, numéralos de nuevo para poder colocarlos en orden y así reconstruir un texto lógico. Copia luego de nuevo cada párrafo en el cuadro siguiente, según el orden que se supone correcto.

Párrafo nº1
Párrafo nº2
Párrafo nº3
Párrafo nº4
Párrafo nº5
Párrafo nº6
Párrafo nº7

- Rellena ahora la rejilla siguiente, para poder resumir las modificaciones que hiciste:

Texto reconstruido	Puzzle inicial
Párrafo 1	Párrafo...
Párrafo 2	Párrafo...
Párrafo 3	Párrafo...
Párrafo 4	Párrafo...
Párrafo 5	Párrafo...
Párrafo 6	Párrafo...
Párrafo 7	Párrafo...

- Explica por qué colocaste en ese orden los distintos párrafos:

Párrafo 1

Párrafo 2

Párrafo 3

Párrafo 4

Párrafo 5

Párrafo 6

Párrafo 7

4. Póngale un título al texto

Después de hacer esta actividad, envía el fichero a tu formador para que pueda hacer los oportunos comentarios sobre tu puzzle....